

**Υπόθεση C-62/20**

**Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως**

**Ημερομηνία καταθέσεως:**

6 Φεβρουαρίου 2020

**Αιτούν δικαστήριο:**

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, 7de Kamer  
(ολλανδόφωνο πρωτοδικείο Βρυξελλών, 7ο τμήμα [Βέλγιο])

**Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:**

17 Ιανουαρίου 2020

**Προσφεύγουσα:**

NV Vogel Import Export

**Καθού:**

Belgische Staat [Βελγικό Δημόσιο]

---

... [παραλειπόμενα] [σελ. του πρωτοτύπου 2]

**Στη διαφορά μεταξύ**

**N.V. VOGEL IMPORT EXPORT**, KBO 0882.538.959, που εδρεύει στην  
Αμβέρσα B-2000 [Βέλγιο], ... [παραλειπόμενα]

προσφεύγουσας,

... [παραλειπόμενα]

**κατά**

**BELGISCHE STAAT** (Βελγικού Δημοσίου), εκπροσωπούμενου από τον  
Minister van Financiën (Υπουργό Οικονομικών), γραφείο Υπουργικού  
Συμβουλίου στις Βρυξέλλες B-1000 [Βέλγιο], ... [παραλειπόμενα]

καθού,

... [παραλειπόμενα] [διεξαγωγή της διαδικασίας] [σελ. του πρωτοτύπου 3]

## I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

1. Στις 30 Οκτωβρίου 2017 η εταιρία DKM Customs υπέβαλε, εξ ονόματος της προσφεύγουσας, αίτηση παροχής δεσμευτικής δασμολογικής πληροφορίας για το προϊόν με την εμπορική ονομασία «*IPE Decking FAS (Profile S4S Surface 4 Sides – E4E Eased 4 Edges)*». Πρόκειται για σανίδες από [ξύλο] «Iré» πλανισμένες κατά μήκος εκάστης πλευράς και καθ' όλο το μήκος και των τεσσάρων ακρών τους ήταν στρογγυλεμένες (eased).

Το "S4S E4E" προέρχεται από το **Surfaced 4 Sides – Eased 4 Edges**. «Surfaced timber» σημαίνει «planed timber», ήτοι πλανισμένο [ξύλο]. «Eased» σημαίνει στρογγυλεμένο. «S4S E4E» σημαίνει, επομένως, ότι το ξύλο είναι πλανισμένο στις τέσσερις πλευρές και οι τέσσερις άκρες είναι στρογγυλεμένες.

Λόγω αυτών των τεσσάρων στρογγυλεμένων ακρών, δεν υπάρχει πλέον ορθογώνια εγκάρσια τομή. Η καμπυλότητα εκτείνεται καθ' όλο το μήκος κάθε άκρης. Για να είναι δυνατή η δημιουργία της καθορισμένης μορφής E4E, ο πάγκος πλανίσματος πρέπει να διαθέτει λεπίδες ειδικά κατασκευασμένες για το σκοπό αυτό. Το ξύλο υφίσταται επεξεργασία στις τέσσερις πλευρές και έχει λεία καμπυλότητα καθ' όλο το μήκος της σανίδας.

4. Στις 7 Δεκεμβρίου 2017 χορηγήθηκε στην προσφεύγουσα δεσμευτική δασμολογική πληροφορία (στο εξής: ΔΔΠ) με στοιχεία αναφοράς BE BTI D.T. 305.701 για «πλανισμένες σανίδες από ξύλο *Iré* (όπως αναγράφεται) με σχεδόν ορθογώνια εγκάρσια τομή και ελαφρώς στρογγυλεμένες επιμήκειες πλευρές, οι οποίες σε καμία περίπτωση δεν διευκολύνουν τη συναρμολόγηση (χωρίς εξοχές-γλωσσίδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιοτομές, αρμούς σε σχήμα V, γλυφές, ή μη στρογγυλεμένες). Οι σανίδες έχουν πάχος 21 χιλιοστά, πλάτος 145 χιλιοστά και μήκος μεταξύ 1,82 και 4,53 μέτρων». Σύμφωνα με αυτή τη ΔΔΠ, τα εν λόγω εμπορεύματα πρέπει να καταταγούν στον κωδικό ΣΟ 4407 2983.

5. Η προσφεύγουσα, ωστόσο, θεωρεί ότι τα εν λόγω εμπορεύματα πρέπει να καταταγούν στον κωδικό ΣΟ 4409 2200. Στις 12 Ιανουαρίου 2018 η προσφεύγουσα υπέβαλε για τον λόγο αυτό διοικητική ένσταση κατά της ως άνω αποφάσεως, την οποία διοικητική ένσταση συμπλήρωσε στις 21 Δεκεμβρίου 2018.

6. Η εν λόγω διοικητική ένσταση απορρίφθηκε ως αβάσιμη με απόφαση της 13ης Μαρτίου 2019 του Adviseur-generaal, Department of Hoofd van het του Geschillen (γενικού συμβούλου, προϊσταμένου τμήματος – προϊσταμένου του τμήματος εκδικάσεως ενδίκων διαφορών, στο εξής: Adviseur-generaal), αριθμός αναφοράς D.C. 6003-010.

## II. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ

7. Σύμφωνα με το δικόγραφο της προσφυγής, η προσφεύγουσα αιτείται «να ακυρωθούν ή/και να κηρυχθούν άκυρες και ανίσχυρες ή, επικουρικώς, να αναγνωρισθεί ότι δεν παράγουν κανένα έννομο αποτέλεσμα» η απόφαση της 13ης Μαρτίου 2019 του Adviseur-generaal (γενικού συμβούλου), αριθμός αναφοράς D.C. 6003-010 και η απόφαση της 7ης Δεκεμβρίου 2017, αριθμός αναφοράς ΒΕ ΒΤΙ D.T. 305.701. [σελ. του πρωτοτύπου 4]

8. Με τα συγκλίνοντα υπομνήματά τους που κατατέθηκαν κατά τη συνεδρίαση της 20ής Δεκεμβρίου 2019, οι διάδικοι αιτούνται –κατόπιν κοινής συμφωνίας– να υποβληθούν ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα:

«1) Έχει η [ΣΟ] –ακόμη και υπό το πρίσμα των διαφόρων γλωσσικών αποδόσεων της κλάσεως 4409 και των επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος για τις κλάσεις 4407 και 4409– την έννοια ότι τα εμπορεύματα που αποτελούν το αντικείμενο της κυρίας δίκης, δηλαδή οι πλανισμένες ξύλινες σανίδες, οι οποίες καθ' όλο το μήκος των τεσσάρων ακρών τους είναι στρογγυλεμένες, πρέπει να θεωρούνται ότι έχουν “καθορισμένη μορφή σε όλο το μήκος [μιας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες ή άκρα]” και, κατά συνέπεια, πρέπει να καταταγούν στην κλάση 4409 ή η καμπυλότητα των ακρών δεν μπορεί να θεωρηθεί ως “καθορισμένη μορφή, σε όλο το μήκος [μιας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες ή άκρα]” και, συνεπώς, τα εμπορεύματα πρέπει να καταταγούν στην κλάση 4407;

2) Αποτελεί ο βαθμός καμπυλότητας καθοριστικό στοιχείο για την κατάταξη στην κλάση 4407 ή στην 4409;»

## III. ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ

### III.1. Επί του παραδεκτού

9. ... [παραλειπόμενα] [εξέταση του παραδεκτού] Η προσφυγή είναι ... [παραλειπόμενα] παραδεκτή.

### III.2. Επί του βασίμου

#### III.2.1. Απόψεις των διαδίκων

##### III.2.1.1. Αποψη της προσφεύγουσας

10. Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι δεν είναι πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κωδικός ΣΟ 4407 2983, αλλά ότι τα εμπορεύματα υπάγονται στην κλάση 4409, ακριβέστερα στον κωδικό ΣΟ 4409 2200. Στο πλαίσιο αυτό, η προσφεύγουσα επικαλείται, κατά κύριο λόγο, τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία των

κωδικών ΣΟ που περιλαμβάνονται στο πρώτο μέρος, τίτλος I, Α, του παραρτήματος I, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο. Η προσφεύγουσα επισημαίνει, ταυτόχρονα, ότι η κλάση 4407 περιλαμβάνει μια πολύ ευρεία περιγραφή της ξυλείας και των προϊόντων ξυλείας («ξυλεία πριονισμένη ή πελεκημένη κατά μήκος, κομμένη εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με εγκάρσια συνένωση, πάχους που υπερβαίνει τα 6 mm») και, κατά συνέπεια, κάθε πριονισμένη ή/και πλανισμένη σανίδα θα μπορούσε να καταταγεί στην κλάση αυτή. Η κλάση 4409 [«Ξυλεία (στην οποία περιλαμβάνονται και οι σανίδες και τα πηχάκια για παρκέτα, μη συναρμολογημένα) με καθορισμένη μορφή (με εξοχές-γλωσσίδια, αυλάκια, εντομές, πλαγιοτομές, αρμούς σε σχήμα V, γλυφές, στρογγυλεμένη ή παρόμοια) σε όλο το μήκος μιας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες ή άκρα έστω και πλανισμένη, λειασμένη με ελαφρόπετρα ή κολλημένη με εγκάρσια συνένωση»] περιλαμβάνει λεπτομερέστερη περιγραφή των εμπορευμάτων. Κατά την προσφεύγουσα, το ξύλο που αποτέλεσε αντικείμενο [σελ. του πρωτοτύπου 5] της αιτήσεως για την έκδοση της δεσμευτικής δασμολογικής πληροφορίας είναι ξύλο με καθορισμένη μορφή σε όλο το μήκος μιας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες ή άκρα, και, κατά συνέπεια θα μπορούσαν να τύχουν εφαρμογής και οι δύο κλάσεις. Σύμφωνα με τον κανόνα 3, στοιχείο α', του πρώτου μέρους, τίτλος I, Α, του παραρτήματος I, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87, η περισσότερο εξειδικευμένη κλάση πρέπει να έχει προτεραιότητα έναντι των κλάσεων με γενικότερο περιεχόμενο. Πάντως, σύμφωνα με τον κανόνα 3, στοιχείο γ', στις περιπτώσεις που η κατάταξη του εμπορεύματος δεν μπορεί να γίνει σύμφωνα με τον κανόνα 3 α) ή 3 β), τότε αυτό κατατάσσεται στην τελευταία κατά σειρά αριθμησης κλάση μεταξύ των κλάσεων που μπορούν έγκυρα να ληφθούν υπόψη.

11. Η προσφεύγουσα επισημαίνει το γεγονός ότι οι εν λόγω σανίδες έχουν καθορισμένη μορφή υπό την έννοια ότι είναι στρογγυλεμένες. Οι σανίδες που έχουν στρογγυλευθεί καθ' όλο το μήκος τους θα μπορούσαν να υπαχθούν στην κλάση 4409, όπως προκύπτει σαφώς από τις γλωσσικές αποδόσεις στη γαλλική, την αγγλική και τη γερμανική γλώσσα των σχετικών περιγραφών των εμπορευμάτων.

12. Η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι σε άλλες χώρες εκδόθηκε ΔΔΠ για πανομοιότυπα εμπορεύματα δεχόμενη την άποψη αυτή (η προσφεύγουσα επικαλείται τη ΔΔΠ με αριθμό αναφοράς FR-RTC-2015-002422, τη ΔΔΠ με αριθμό αναφοράς NLRTD-2013-001482 και τη ΔΔΠ με αριθμό αναφοράς DE11404/17-1). Η βελγική διοίκηση τάχθηκε επίσης υπέρ της άποψης αυτής, σε προγενέστερη απόφαση (η προσφεύγουσα επικαλείται την απόφαση της 7ης Ιουνίου 2017 με αριθμό αναφοράς 1140/2017/813/1267 D9896/17).

### III.2.1.2. Άποψη του καθού

13. Το καθού υποστηρίζει ότι τα εν λόγω εμπορεύματα πρέπει να καταταγούν στον κωδικό ΣΟ 4407 2983. Κατά το καθού, δεν έχει εφαρμογή ο γενικός

κανόνας 3, στοιχείο α', των ως άνω γενικών κανόνων για την ερμηνεία των κωδικών ΣΟ. Συγκεκριμένα, τα εμπορεύματα θα μπορούσαν να καταταγούν σύμφωνα με τον γενικό κανόνα 1. Κατά το καθού, η διάταξη αυτή ορίζει, μεταξύ άλλων, ότι το κείμενο των κλάσεων έχει καθοριστική σημασία και, κατά συνέπεια, υπερισχύει έναντι οποιουδήποτε άλλου κριτηρίου. Η καμπυλότητα των εν λόγω εμπορευμάτων δεν μπορεί να θεωρηθεί ως στοιχείο καθορισμού της μορφής. Τέλος, η καμπυλότητα δεν διευκολύνει τη συναρμολόγηση.

14. Η άποψη ότι τα εμπορεύματα πρέπει να καταταγούν στον κωδικό ΣΟ 4407 2983 βρίσκει έρεισμα στις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος (επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ) ... [παραλείπόμενα]. Μολονότι οι εν λόγω επεξηγηματικές σημειώσεις δεν έχουν δεσμευτική νομική ισχύ, αποτελεί πάγια νομολογία του Δικαστηρίου ότι συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του περιεχομένου των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων (βλ., μεταξύ άλλων, αποφάσεις της 11ης Απριλίου 2019, C-288/18, σκέψη 28, της 13ης Σεπτεμβρίου 2018, C-372/17, σκέψη 23, και της 19ης Φεβρουαρίου 2009, C-376/07, σκέψη 47). Το καθού επισημαίνει ότι η καμπυλότητα δεν διευκολύνει τη συναρμολόγηση των εμπορευμάτων ούτε τη δημιουργία πήχων. Ωστόσο, από τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ για την κλάση 4407 προκύπτει αναμφισβήτητα ότι η ξυλεία χωρίς τετράγωνη ή ορθογώνια διατομή, καθώς και η ξυλεία με ελαφρώς στρογγυλεμένες άκρες πρέπει επίσης να κατατάσσεται στην κλάση 4407. Επομένως, από τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις ιδιότητες [σελ. του πρωτοτύπου 6] των εμπορευμάτων δεν μπορεί να συναχθεί ότι η επεξεργασία στην οποία υποβλήθηκαν αποτελεί περαιτέρω στοιχείο καθορισμού της μορφής. Επιπλέον, η ξυλεία με ελαφρώς στρογγυλεμένες άκρες κατατάσσεται στην κλάση 4407.

15. Το καθού έχει τη γνώμη ότι δεν δεσμεύεται από άλλες ΔΔΠ, δεδομένου ότι αυτές έχουν σχετική μόνο δεσμευτική ισχύ (άρθρο 33, παράγραφος 2, του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα) και ισχυρίζεται ότι οι ΔΔΠ άλλων κρατών μελών της Ένωσης, τις οποίες επικαλείται η προσφεύγουσα, δεν αφορούν πανομοιότυπα εμπορεύματα.

16. Τέλος, το καθού επισημαίνει ότι το ζήτημα της δασμολογικής κατατάξεως των υπό εξέταση εμπορευμάτων έχει ήδη υποβληθεί στο Comité Douanewetboek, afdeling tarief- en statistiek nomenclatuur (τμήμα δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα). Ωστόσο, στην εν λόγω επιτροπή δεν υφίσταται σύγκλιση απόψεων όσον αφορά την ορθή κατάταξη ... [παραλείπόμενα]. Συγκεκριμένα, οι διαφορετικές απόψεις σχετικά με το θέμα αυτό παρατίθενται στο σημείο 7.14 των πρακτικών της 202ης συνεδρίασης της εν λόγω επιτροπής ... [παραλείπόμενα].

### III.2.2. Εκτίμηση

17. Όπως εκτέθηκε στο πλαίσιο των απόψεων των διαδίκων ανωτέρω, υπάρχει διχογνωμία σχετικά με την ερμηνεία των κλάσεων 4407 και 4409. Το περιεχόμενο των εν λόγω δασμολογικών κλάσεων και οι ερμηνευτικές μέθοδοι

απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2658/87, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο και παρατίθενται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού. Συνεπώς, η συζήτηση αφορά την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης, η οποία, σύμφωνα με το άρθρο 19, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και το άρθρο 267 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο προδικαστικού ερωτήματος προς το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

18. Επιπλέον, από τους πραγματικούς ισχυρισμούς των διαδίκων προκύπτει ότι ακόμη και σε ευρωπαϊκό επίπεδο (βλ. πρακτικά της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα) δεν υπάρχει σύγκλιση απόψεων όσον αφορά το ακριβές περιεχόμενο των εν λόγω δασμολογικών κλάσεων για τα υπό εξέταση εμπορεύματα. Το Rechtbank (πρωτοδικείο) επισημαίνει, επίσης, ότι οι διάδικοι δεν φαίνεται να διαφωνούν ως προς το είδος των προαναφερόμενων εμπορευμάτων. Αντιθέτως, η συζήτηση αφορά, κατ' ουσίαν, μάλλον την ενότητα της ερμηνείας του δικαίου της Ένωσης, η οποία διασφαλίζεται με την υποβολή προδικαστικού ερωτήματος (βλ. συστάσεις προς τα εθνικά δικαστήρια σχετικές με την υποβολή προδικαστικών ερωτημάτων, Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 8ης Νοεμβρίου 2019, C 380, σημεία 1, 8 και 9). Κατά συνέπεια, πρέπει να υποβληθεί το ερώτημα που διατυπώθηκε από τους διαδίκους. **[σελ. του πρωτοτύπου 7]**

19. Περαιτέρω, το Rechtbank (πρωτοδικείο) διαπιστώνει ότι η παρούσα συζήτηση αφορά αποκλειστικά και μόνον το δίκαιο της Ένωσης, οπότε δεν έχουν εφαρμογή ειδικές εθνικές διατάξεις (Συστάσεις προς τα εθνικά δικαστήρια σχετικές με την υποβολή προδικαστικών ερωτημάτων, Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 8ης Νοεμβρίου 2019, C 380, σημείο 16, και άρθρο 94 του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου της 25ης Σεπτεμβρίου 2012).

20. Η ερμηνεία της Συνδυασμένης Ονοματολογίας είναι καθοριστική για την επίλυση της διαφοράς, δεδομένου ότι αφορά το ζήτημα της έκδοσης ΔΔΠ, η οποία με τη σειρά της απαιτεί να δοθεί απάντηση ως προς το περιεχόμενο των εν λόγω δασμολογικών κλάσεων και την ερμηνεία τους.

21. Οι διάδικοι συμφωνούν σχετικά με τη διατύπωση του προδικαστικού ερωτήματος, οπότε το εν λόγω ερώτημα υποβάλλεται όπως αυτό διατυπώθηκε κατ' ουσίαν από τους διαδίκους.

## V. ΕΞΟΔΑ

22. ... [παραλειπόμενα]

---

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

ΤΟ RECHTBANK (ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ)

**[αποφασίζει]**

... [παραλειπόμενα] [σκεπτικό σχετικά με το εθνικό δικονομικό δίκαιο]

Προ της λήψεως αποφάσεως επί του βασίμου της προσφυγής, υποβάλλονται στο Δικαστήριο τα ακόλουθα προδικαστικά ερωτήματα δυνάμει του άρθρου 19, παράγραφος 3, στοιχείο β΄, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και του άρθρου 267 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

1) Έχει η Συνδυασμένη Ονοματολογία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική **[σελ. του πρωτοτύπου 8]** και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο –ακόμη και υπό το πρίσμα των διαφόρων γλωσσικών αποδόσεων της κλάσεως 4409 και των επεξηγηματικών σημειώσεων του εναρμονισμένου συστήματος για τις κλάσεις 4407 και 4409– την έννοια ότι τα εμπορεύματα που αποτελούν το αντικείμενο της κυρίας δίκης, δηλαδή οι πλανισμένες ξύλινες σανίδες, οι οποίες καθ' όλο το μήκος των τεσσάρων ακρών τους είναι στρογγυλεμένες, πρέπει να θεωρούνται ότι έχουν «καθορισμένη μορφή σε όλο το μήκος [μιας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες ή άκρα]» και, κατά συνέπεια, πρέπει να καταταγούν στην κλάση 4409 ή η καμπυλότητα των ακρών δεν μπορεί να θεωρηθεί ως «καθορισμένη μορφή, σε όλο το μήκος [μιας ή περισσότερων από τις πλάγιες πλευρές ή επιφάνειες ή άκρα]» και, συνεπώς, τα εμπορεύματα πρέπει να καταταγούν στην κλάση 4407;

2) Αποτελεί ο βαθμός καμπυλότητας καθοριστικό στοιχείο για την κατάταξη στην κλάση 4407 ή στην 4409;

... [παραλειπόμενα] Κατά συνέπεια, ... [παραλειπόμενα] δημοσιεύτηκε ... [παραλειπόμενα] στις **17 Ιανουαρίου 2020**. [καταληκτικός τύπος]

... [παραλειπόμενα]